



InSinkErator  
Suite 6, Edificio 6  
Hatters Lane, Crowley Green Business Park  
Watford WD18 8YH  
Reino Unido  
Tel. Ventas: (0) 1923 297 880 Tel.  
Servicio: (0) 800 389 3715

InSinkErator  
Emerson Electric Co.  
Calle 21 4700  
Racine, WI 53406-5093  
EE.UU.  
Ventas/Servicio Tel: 800-558-5700  
www.insinkerator.com/worldmap.html

ISE  
45359-ISE REV A



El logotipo de Emerson es una marca comercial y una marca de servicio de Emerson Electric Co.  
InSinkErator puede realizar mejoras y/o cambios en las especificaciones en cualquier momento, a su exclusivo criterio,  
sin previo aviso ni obligación, y además se reserva el derecho de cambiar o discontinuar los modelos.  
©2018 InSinkErator, InSinkErator una unidad comercial de Emerson Electric Co. Todos los derechos reservados.



# TOQUE 4N1

GRIFO TODO EN UNO

Instalación, cuidado y uso



F-4N1U  
F-4N1J  
F-4N1L



## LO QUE DEBE SABER ANTES DE EMPEZAR

- Consulte el manual de instalación, cuidado y uso que se incluye con el tanque de agua caliente y el sistema de filtración para obtener información adicional. **Información de Seguridad Importantee** instrucciones de instalación.
    - ‡ Para su satisfacción y seguridad, lea todas las instrucciones, precauciones y advertencias antes de instalar o usar este grifo.
  - Esta unidad en particular no es para uso comercial/industrial.
- REQUISITOS DEL SISTEMA (DEPOSITO DE AGUA CALIENTE, SISTEMA DE FILTRACIÓN Y GRIFO):**
- Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas, de plomería y conforme a los códigos locales.
  - Se requiere una toma de corriente eléctrica estándar con conexión a tierra, con alimentación continua, debajo del fregadero para el tanque.
  - Este tomacorriente debe tener un fusible y no debe ser controlado por el mismo interruptor de pared que opera el triturador, a menos que tenga un SinkTop Switch™ de InSinkErator». El fusible/disyuntor requerido es de 10 amperios para 230 o 220-240 voltios y 15 amperios para 120 voltios.
  - No instale el filtro en las líneas de suministro de agua caliente. La temperatura máxima de funcionamiento del agua de este sistema es de 38 °C (100 °F). Conecte el filtro únicamente al suministro de agua fría.
  - El suministro de agua caliente no debe exceder los 65°C (149°F)
  - Se recomienda instalar una válvula de control dedicada en la línea de agua fría que suministra agua al sistema de filtración.
  - Para evitar daños o que la unidad no funcione correctamente, la presión del agua debe estar entre 210 kPa y 860 kPa (2,1 bar - 8,6 bar; 30 psi - 125 psi). Temperatura ambiente (habitación) entre 4 °C (40 °F) y 43 °C (110 °F).
  - No instale si la presión del agua supera los 860 kPa (125 psi).
  - El uso de un filtro de agua NO debe hacer que la presión del agua caiga por debajo de 210 kPa (30 psi).
  - No instale donde ocurran condiciones de golpe de ariete. Si existen condiciones de golpe de ariete, debe instalar un pararrayos de golpe de ariete.

- Los tubos flexibles de ventilación y salida deben estar correctamente conectados al grifo suministrado por el fabricante. No deben estar obstruidos o conectados a un grifo de tipo normal o de cualquier otro tipo.
- Protéjalo del congelamiento, cierre el suministro de agua, retire el cartucho del filtro, drene el tanque de agua caliente y las tuberías cuando se espere que las temperaturas desciendan por debajo de los 4 °C (40 °F).
- No utilice un soplete u otras fuentes de alta temperatura cerca del sistema, cartuchos, accesorios de plástico o tuberías de plástico.
- No instale cerca de tuberías de agua que estarán en el camino de una herramienta de perforación al seleccionar la posición para montar los componentes.
- Monte el sistema en una posición tal que evite que sea golpeado por otros elementos utilizados en el área de instalación.
- Asegúrese de que la ubicación y los sujetadores soportarán el peso del sistema cuando esté instalado y lleno de agua.
- Al montar los componentes, los tornillos proporcionados son para uso en montantes de madera o gabinetes solamente. Utilice anclajes de pared (no incluidos) para la instalación en placas de yeso.
- Asegúrese de que todas las tuberías y conexiones estén seguras y sin fugas.
- No instale utilizando tuberías rígidas. Sistema diseñado para usar con líneas de agua de plástico (como tubería PEX, tubería PE, tubería PP).
- No instale este sistema si falta alguno de los collares de conexión rápida del cabezal del filtro o los conectores rápidos. Comuníquese con un agente de servicio autorizado de InSinkErator si faltan collares en algún accesorio.
- Importante: No permita que la unidad hierva continuamente.
- Inspeccione periódicamente el sistema. Si hay signos de fugas de agua, cierre el suministro de agua y comuníquese con un agente de servicio autorizado de InSinkErator.
- Se debe usar una bandeja de drenaje, conectada a un drenaje adecuado o equipada con un detector de fugas, en aquellas aplicaciones en las que cualquier fuga podría causar daños a la propiedad.
- Si sospecha que su agua tiene niveles elevados de cloro, o si su agua tiene una apariencia oxidada antes de la instalación de esta unidad, se recomienda el uso de nuestro sistema de filtración de agua.
- Este producto contiene acero inoxidable. El fabricante no puede garantizar contra el agua oxidada debido a la cantidad de factores que están involucrados más allá del control del fabricante. Sin embargo, la aparición repentina de agua oxidada que sale del grifo de agua caliente puede indicar la necesidad de reparar o reemplazar este producto.
- Es normal que haya piezas móviles dentro del tanque que causen un ruido de traqueteo.
- Si tiene preguntas o inquietudes, comuníquese con un agente de servicio autorizado de InSinkErator (consulte la página posterior para obtener información de contacto).

### CONSIDERACIÓN ADICIONAL AL UTILIZAR EL SISTEMA DE FILTRACIÓN:

- El cartucho de filtro desechable DEBE reemplazarse cada 6 meses, a la capacidad nominal o antes si se produce una reducción notable en el caudal.
- Si no se reemplaza el cartucho de filtro desechable en los intervalos recomendados, se puede reducir el rendimiento del filtro y se agrieta la carcasa del filtro, lo que provoca fugas de agua o inundaciones.
- Protéjalo de la congelación, retire el cartucho del filtro cuando se espere que las temperaturas desciendan por debajo de los 4 °C (40 °F).
- No instale sistemas en áreas donde la temperatura ambiente pueda superar los 43 °C (110 °F).
- No instale bajo la luz solar directa o al aire libre.

### LO QUE NECESITA PARA COMENZAR

#### Equipo requerido:


- Taladro, válvula de control dedicada, destornillador Phillips, lápiz, cinta métrica, nivel, cortador de tubos


#### Equipo que puede necesitar:


- Anclajes para placa de yeso, llave de lavabo, cinta de teflón, sierra de corona, perforadora

## INFORMACION DE SEGURIDAD IMPORTANTE

### Guarda estas instrucciones.


 <b>WARNING</b>	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
---	--


 <b>CAUTION</b>	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.
---	---

 <b>AVISOMI</b>	El aviso se utiliza para abordar prácticas no relacionadas con lesiones personales.
---	---


- Use el calentador de agua solo para el uso previsto como se describe en su manual.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y entienden las peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- No opere este producto si ha sido o parece estar dañado de alguna manera o después de que el producto funcione mal o se caiga. Devuelva el producto completo inmediatamente a su distribuidor minorista para que lo inspeccione y, si es necesario, lo ajuste o lo repare.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.

 **ADVERTENCIA:**Para reducir el riesgo asociado con la asfixia: No permita que niños menores de 3 años tengan acceso a piezas pequeñas durante la instalación de este producto.


 **ADVERTENCIA: Peligro de descarga eléctrica.**Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja ni exponga el producto, el cable flexible o el enchufe a la lluvia, la humedad o cualquier líquido, ni cuando esté parado sobre superficies húmedas o mojadas. Si algún producto eléctrico cae al agua, DESCONÉCTELO inmediatamente. NO LLEGUE AL AGUA. Importante: antes de volver a conectarlo a la fuente de alimentación, el producto debe ser inspeccionado por un técnico calificado.

## INFORMACION DE SEGURIDAD IMPORTANTE


 **ADVERTENCIA: Lesiones personales/daños a la propiedad.**Para reducir el riesgo asociado con voltaje peligroso debido a que un instalador taladra a través del cableado eléctrico existente en el área de instalación: No instale cerca de cableado eléctrico o tuberías de agua que puedan estar en el camino de una herramienta de perforación al seleccionar la posición para montar el soporte del sistema. .


**Importante:**Coloque siempre el cable de alimentación de forma que no pueda entrar en contacto con superficies calientes.

- No desconecte el producto de la fuente de alimentación tirando del cable.
- El uso de accesorios que no sean los recomendados por el fabricante puede causar riesgos de seguridad.


 **DVERTENCIA: Peligro de descarga eléctrica**Usando una conexión a tierra (sin conexión a tierra) o un aparato mal conectado puede provocar lesiones graves o la muerte por descarga eléctrica.


**Este aparato debe estar conectado a tierra (grounded).**Este tanque de agua caliente humeante está equipado con un cable que tiene un conductor de conexión a tierra y una clavija de conexión a tierra. El enchufe debe estar conectado a un tomacorriente apropiado que esté correctamente instalado y conectado a tierra (puesto a tierra) de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales. No modifique el enchufe provisto con el electrodoméstico; si no encaja en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale un tomacorriente adecuado. Consulte con un electricista calificado o un comerciante si tiene dudas sobre si el tanque de agua caliente con vapor está correctamente conectado a tierra.


 **PRECAUCIÓN: Lesiones personales/daños a la propiedad.**este tanque es un tanque no presurizado. NO modifique este sistema. NO cierre el tubo de ventilación ni conecte otros tipos de grifos o válvulas al tanque. Utilice únicamente el grifo InSinkErator suministrado. Utilice únicamente las piezas proporcionadas. Comuníquese con un agente de servicio autorizado de InSinkErator para reparar o reemplazar componentes.

 **ADVERTENCIA:**Para reducir el riesgo asociado con la ingestión de contaminantes: No lo use con agua microbiológicamente insegura o de calidad desconocida sin una desinfección adecuada antes o después del sistema.

Un tanque de agua caliente humeante, como cualquier calentador de agua, tiene una vida limitada y eventualmente fallará. Para evitar posibles daños a la propiedad y lesiones personales, este tanque de agua caliente humeante debe examinarse regularmente para detectar fugas y/o corrosión y reemplazarse cuando sea necesario. Se debe usar una bandeja de drenaje, conectada a un drenaje apropiado o equipada con un detector de fugas, en aquellas aplicaciones donde cualquier fuga podría causar daños a la propiedad.

 **ADVERTENCIA: Peligro de incendio.**Para minimizar la posibilidad de incendio, NO almacene artículos inflamables como trapos, papel o latas de aerosol cerca del tanque. NO almacene ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este o cualquier otro aparato.

 **ADVERTENCIA: Peligro de fuga.**Inspeccione periódicamente los grifos y los accesorios de plomería en busca de fugas, que pueden causar daños a la propiedad y lesiones personales.

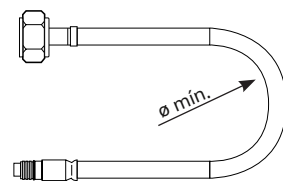
 **AVISO: Daño a la propiedad.**Para reducir el riesgo asociado con daños a la propiedad debido a fugas de agua o inundaciones, y para garantizar un rendimiento óptimo:

- Lea y siga todas las instrucciones antes de instalar y usar este sistema.
- La instalación y el uso DEBEN cumplir con todos los códigos de plomería estatales y locales.

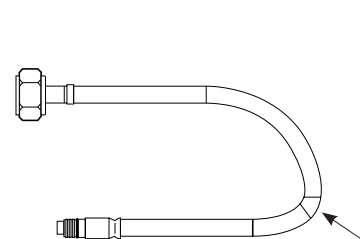
## INFORMACIÓN IMPORTANTE DE INSTALACIÓN

**Aviso de daños a la propiedad:** Antes de instalar este sistema, tenga en cuenta los siguientes requisitos para evitar fugas de agua que podrían causar daños a la propiedad. Después de completar la instalación, verifique el sistema para asegurarse de que se cumplan estos requisitos.

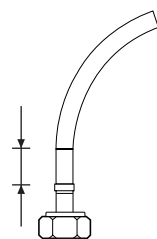
### Tubos trenzados:



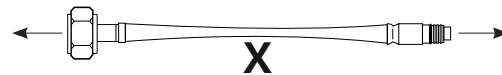
mantener un mínimo codo de tubo de = 2,4" (60 mm)



Asegúrese de que el tubo no esté torcido o dañado.

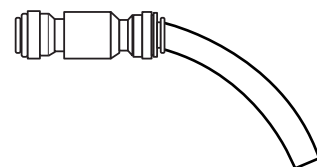


Mantenga el tubo recto cerca de su conexión durante 3/4" (19 mm)

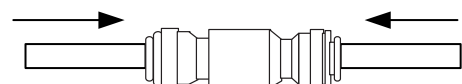


No estire el tubo para hacer la conexión.

### Conexiones rápidas:



Asegúrese de que los tubos estén rectos cerca de las conexiones rápidas. Evite cargar lateralmente la conexión rápida.

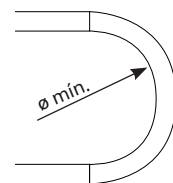


Asegúrese de que el tubo esté completamente introducido en la conexión rápida.

Inspeccione regularmente todas las conexiones rápidas en busca de fugas. Cierre el suministro de agua inmediatamente si se detecta una fuga o si el conector parece dañado. Vuelva a colocar el conector rápido antes de volver a abrir el agua.

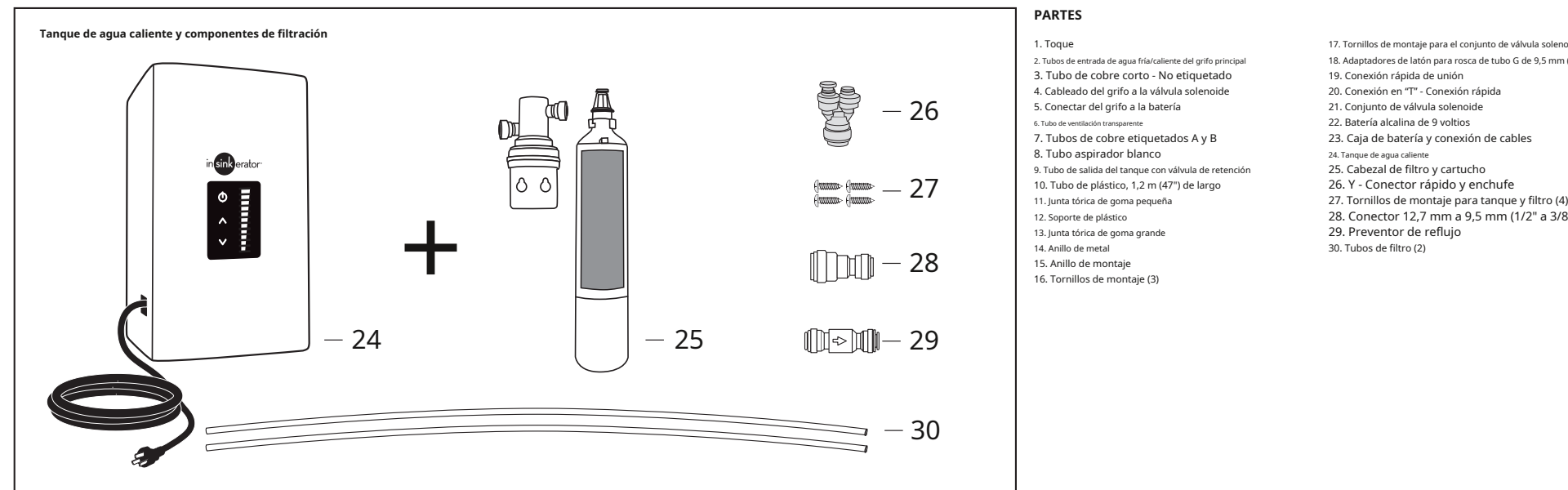
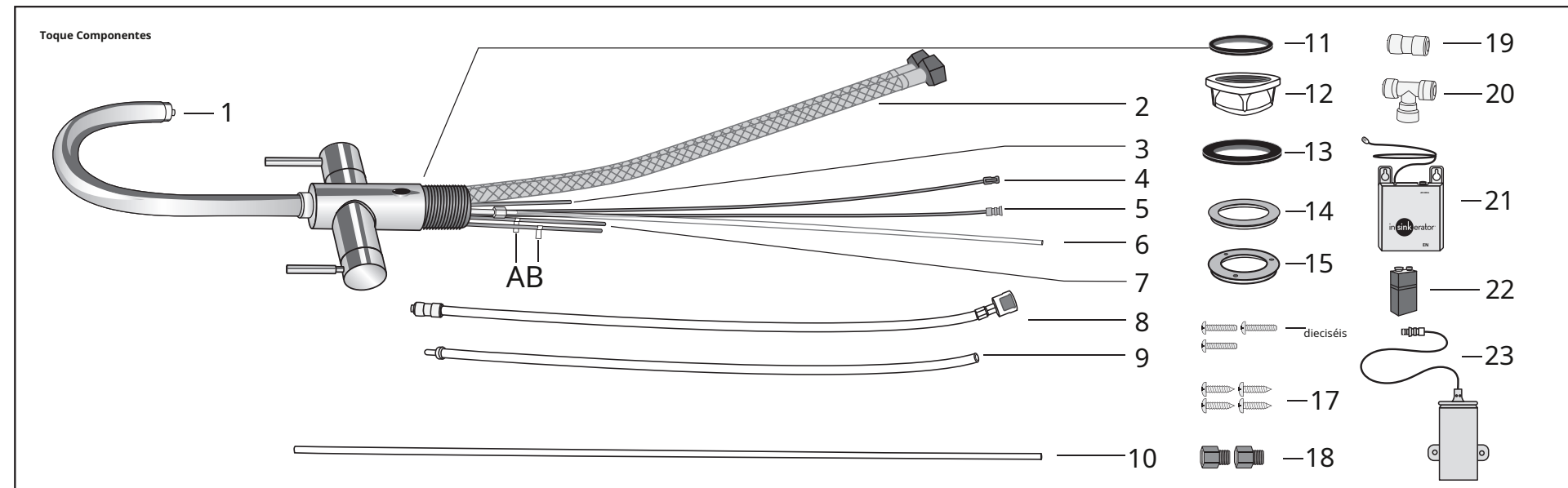
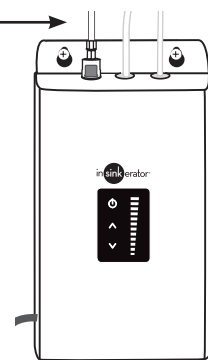
Si limpia alguna de las conexiones o tuberías, use solo agua.

### Tubería de plástico:



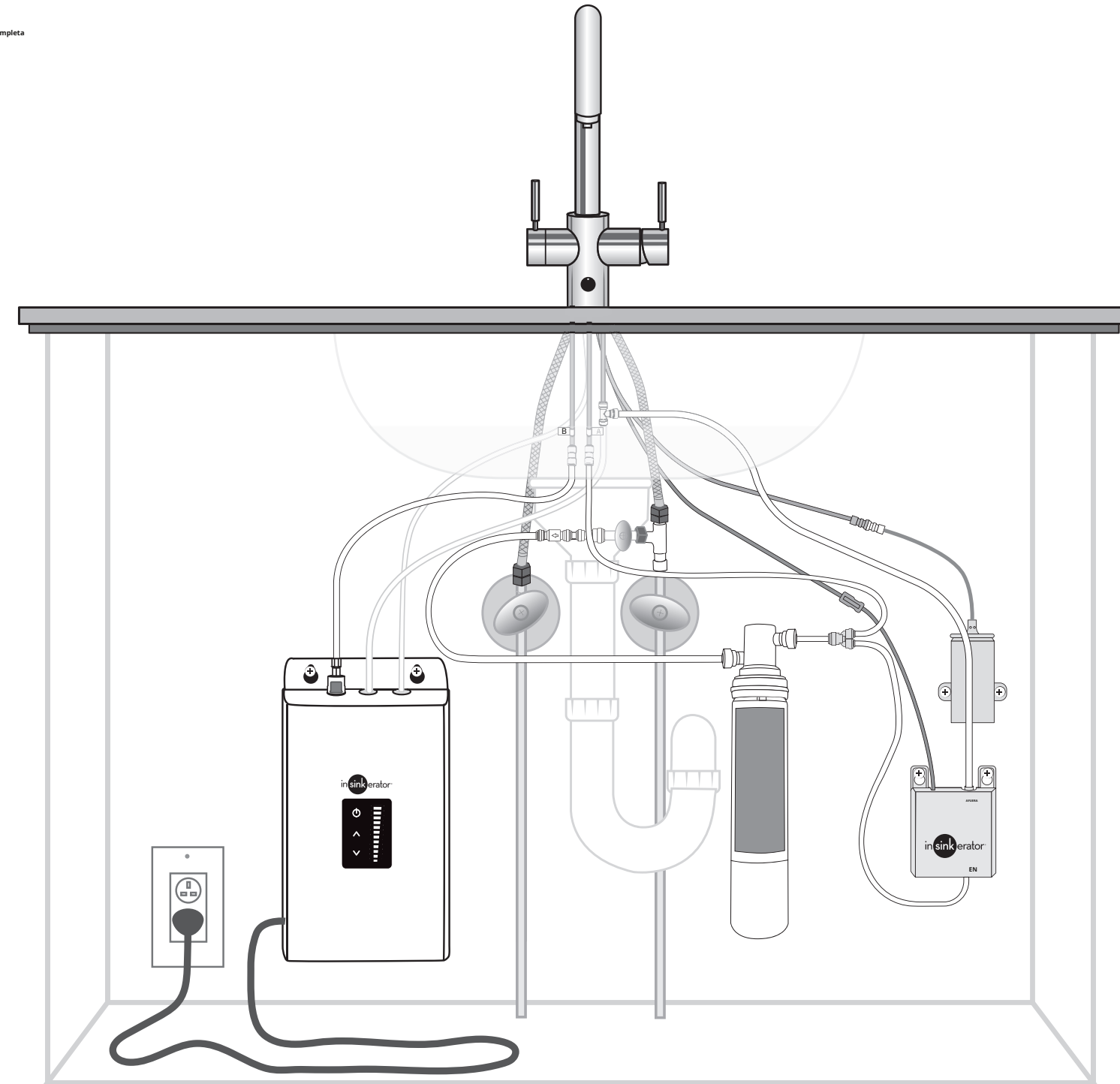
Tubería de 1/4" OD: El mínimo es 1" (25,4 mm)  
Tubería de 3/8" OD: El mínimo es 1,25" (31,8 mm)

Asegúrese de que el tubo de plástico con la conexión rápida que está conectado al tanque de agua caliente esté recto 1" (25,4 mm) por encima de la conexión.

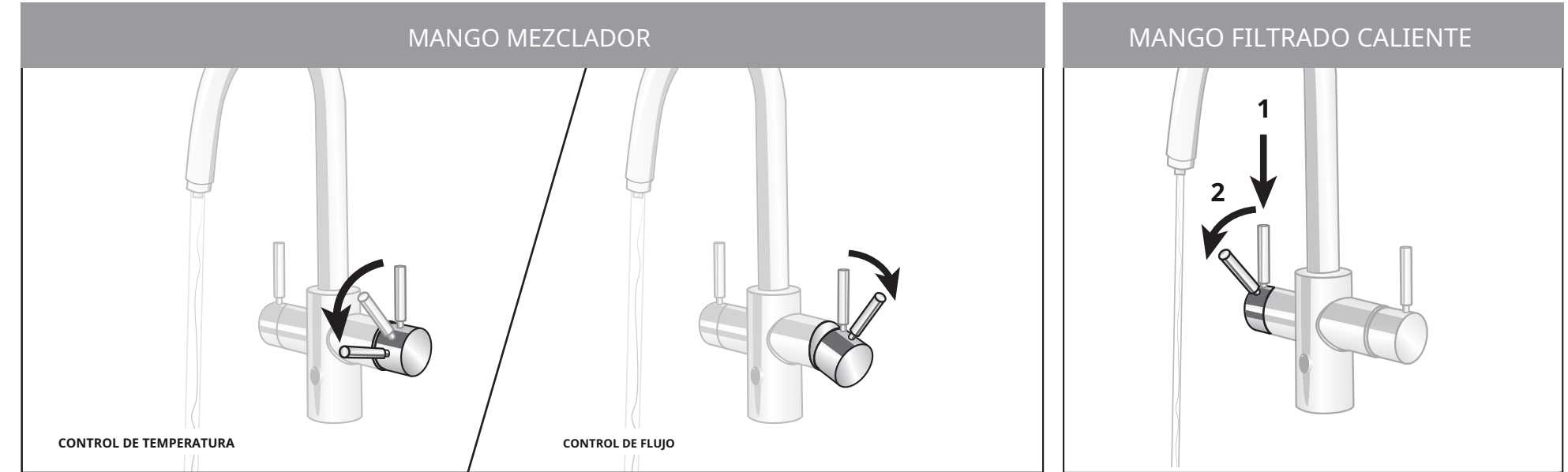


### PARTES

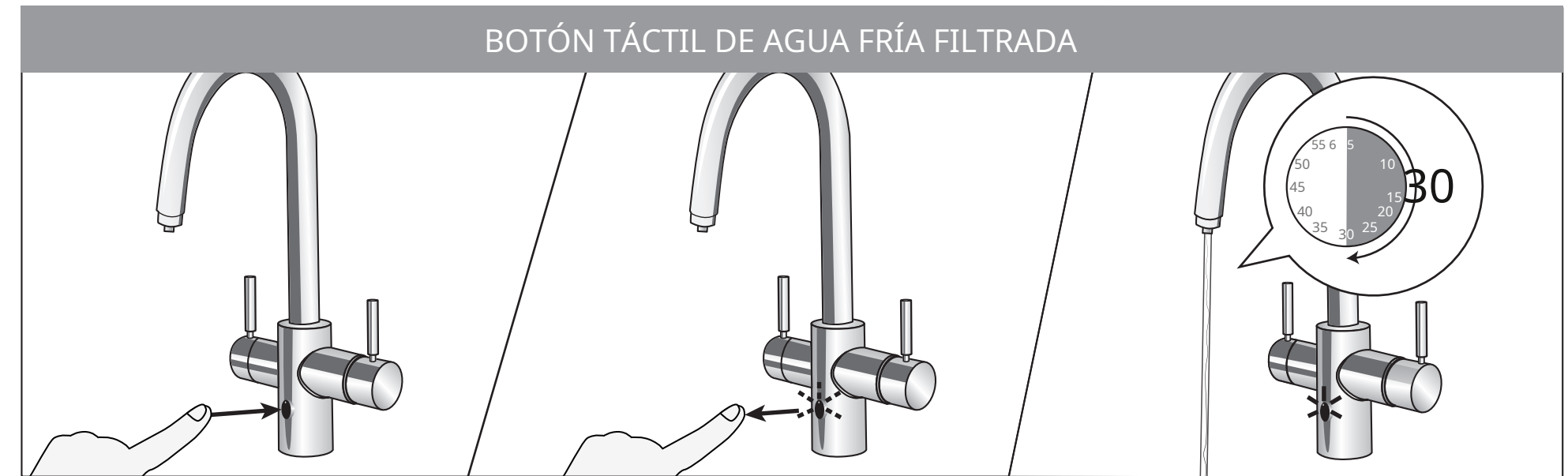
- |   |  |
|---|--|
| 1. Toque  | 17. Tornillos de montaje para el conjunto de válvula solenoide (4) |
| 2. Tubos de entrada de agua fría/caliente del grifo principal | 18. Adaptadores de latón para rosca de tubo G de 9,5 mm (3/8")     |
| 3. Tubo de cobre corto - No etiquetado                        | 19. Conexión rápida de unión                                       |
| 4. Cableado del grifo a la válvula solenoide                  | 20. Conexión en "T" - Conexión rápida                              |
| 5. Conectar del grifo a la batería                            | 21. Conjunto de válvula solenoide                                  |
| 6. Tubo de ventilación transparente                           | 22. Batería alcalina de 9 voltios                                  |
| 7. Tubos de cobre etiquetados A y B                           | 23. Caja de batería y conexión de cables                           |
| 8. Tubo aspirador blanco                                      | 24. Tanque de agua caliente  |
| 9. Tubo de salida del tanque con válvula de retención         | 25. Cabezal de filtro y cartucho                                   |
| 10. Tubo de plástico, 1,2 m (47") de largo                    | 26. Y - Conector rápido y enchufe                                  |
| 11. Junta tórica de goma pequeña                              | 27. Tornillos de montaje para tanque y filtro (4)                  |
| 12. Soporte de plástico                                       | 28. Conector 12,7 mm a 9,5 mm (1/2" a 3/8")                        |
| 13. Junta tórica de goma grande                               | 29. Preventor de reflujo   |
| 14. Anillo de metal   | 30. Tubos de filtro (2)  |
| 15. Anillo de montaje   |  |
| 16. Tornillos de montaje (3)                                  |  |



### CÓMO OPERAR CORRECTAMENTE ESTE GRIFO

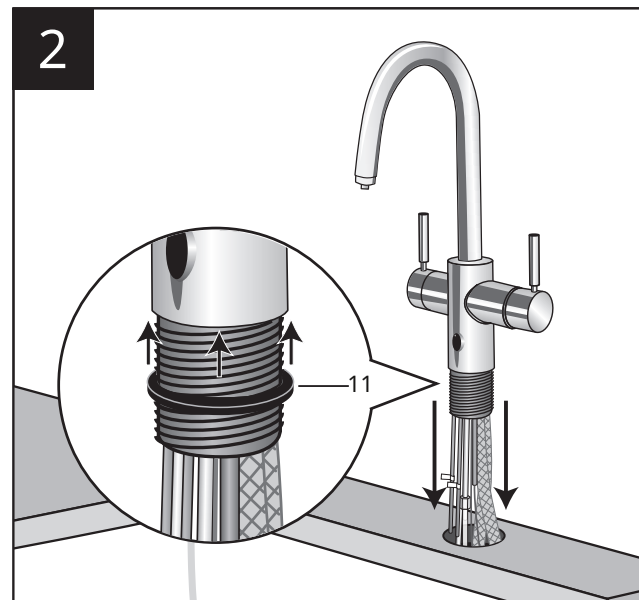
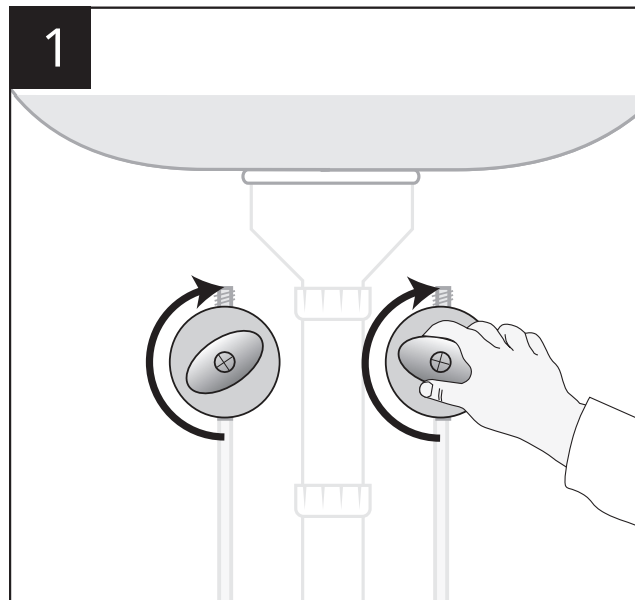


Nota: No permita que el mango retroceda rápidamente

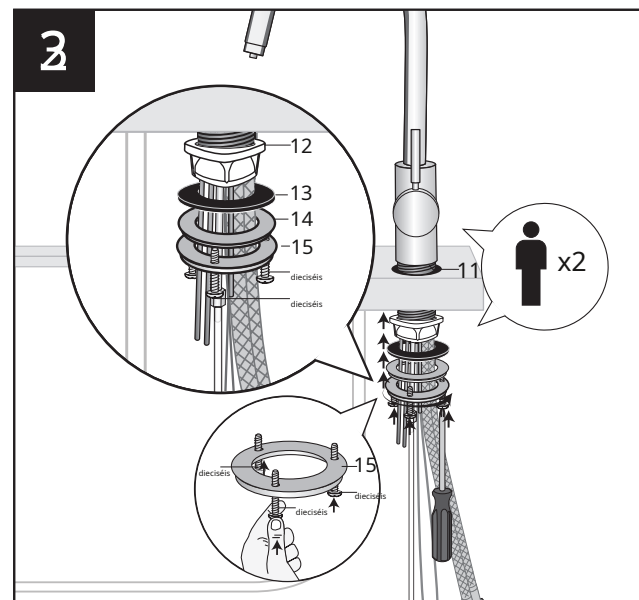


Nota: Indicador de batería baja: flash (flash azul verde). Nota: La batería agotada desactiva el apagado manual y automático.

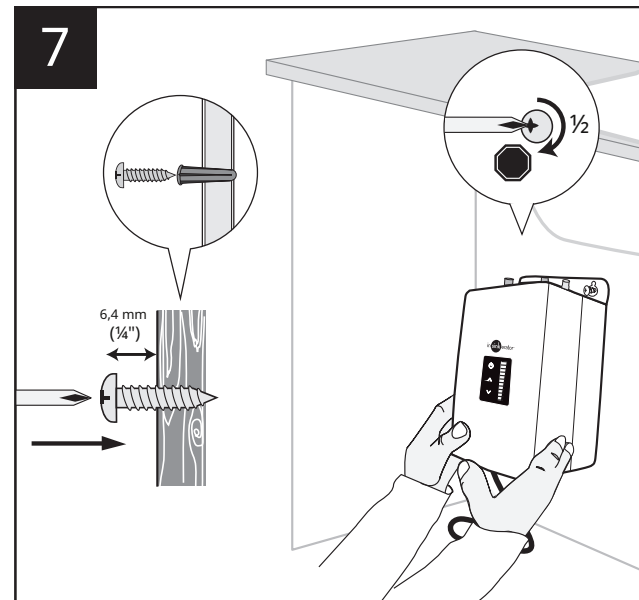
Nota: Toque el botón para cerrar el flujo de agua. Nota: El flujo de agua se detendrá automáticamente después de aproximadamente 30 segundos.



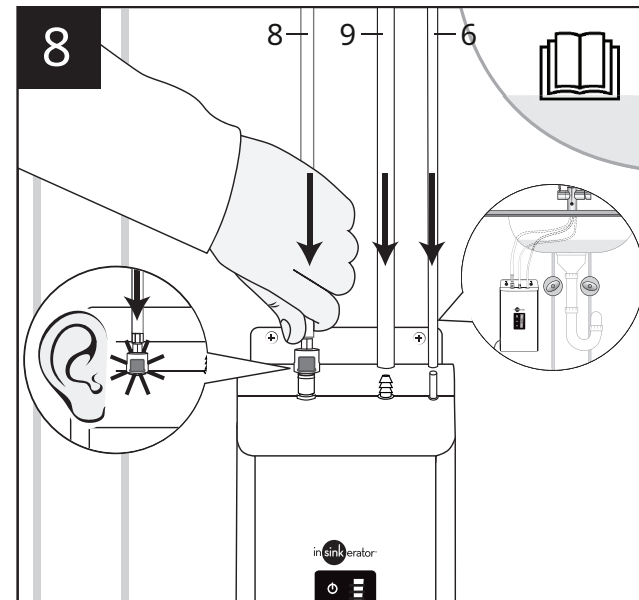
**\* AVISO: Daño a la propiedad.** No dañe ni rompa la tubería de cobre, no distorsione los últimos 35 mm (1") de tubo. **Nota:** Necesario 33,5 mm (1 manguera 3/8") agujero size. Para facilitar la instalación, inserte el trenzado a través de la primera



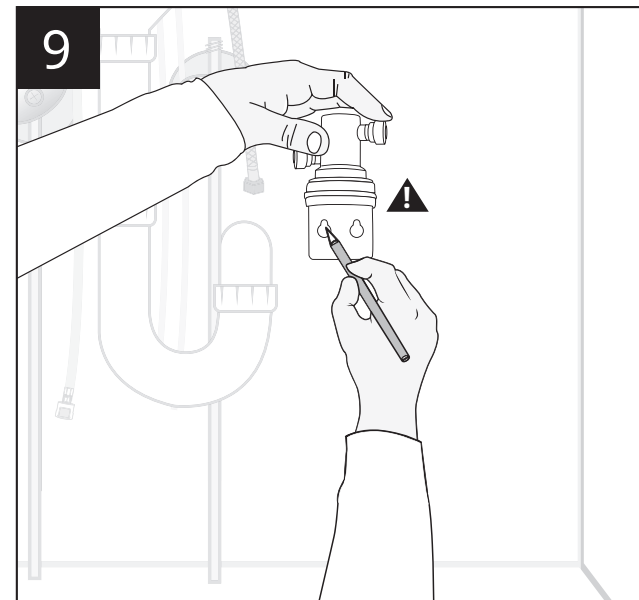
**Nota:** Para facilitar la instalación, inserte primero las mangueras trenzadas en la pieza de montaje, luego el tubo y los cables.



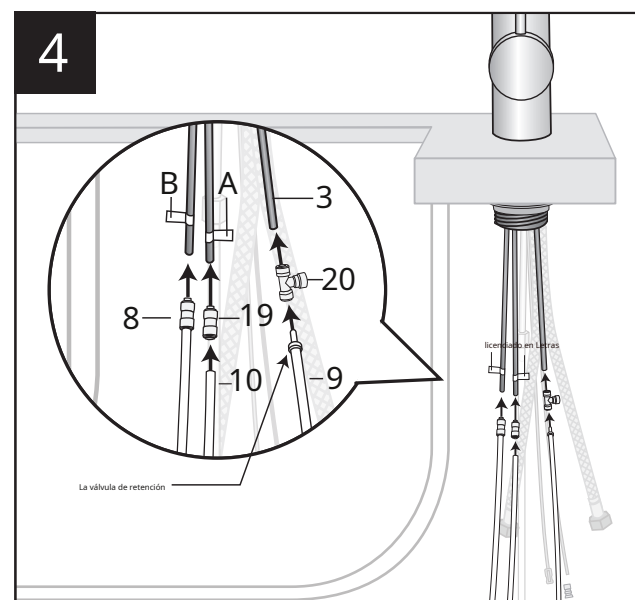
**Nota:** Gire los tornillos en los orificios pretaladrados, dejando 1/4" expuesto. Apriete los tornillos con sólo 1/2 vuelta en el sentido de las agujas del reloj.



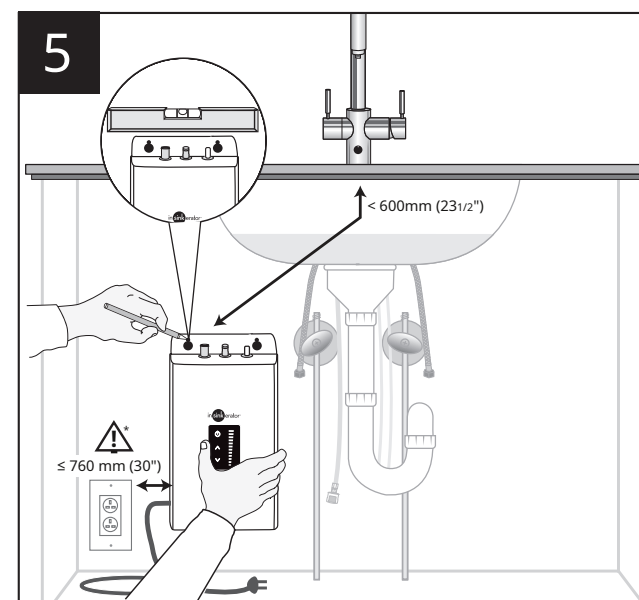
**\* AVISO: Daño a la propiedad.** Las líneas de agua pellizcadas o bloqueadas pueden dañar el tanque de agua. Verifique para asegurarse de que los tubos estén conectados correctamente y que estén empujados hacia abajo tanto como sea posible. **Nota:** Para un mejor rendimiento, minimice la longitud de los tubos de silicona. Los tubos cortados deben estar rectos y libres de cualquier defecto que pueda causar una fuga.



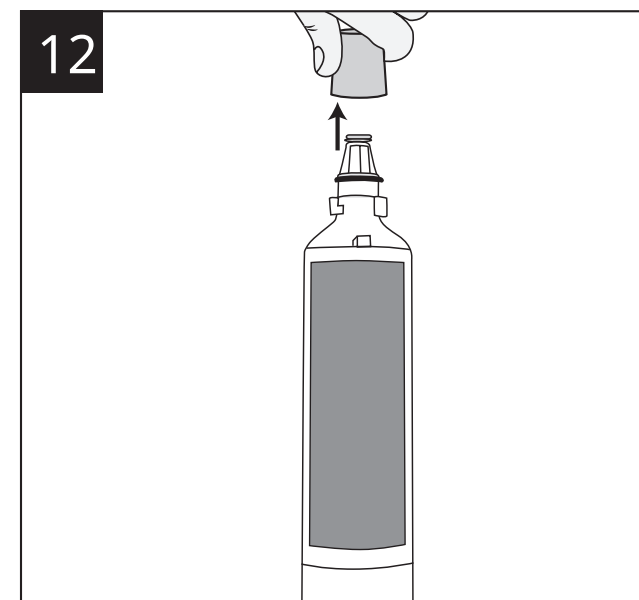
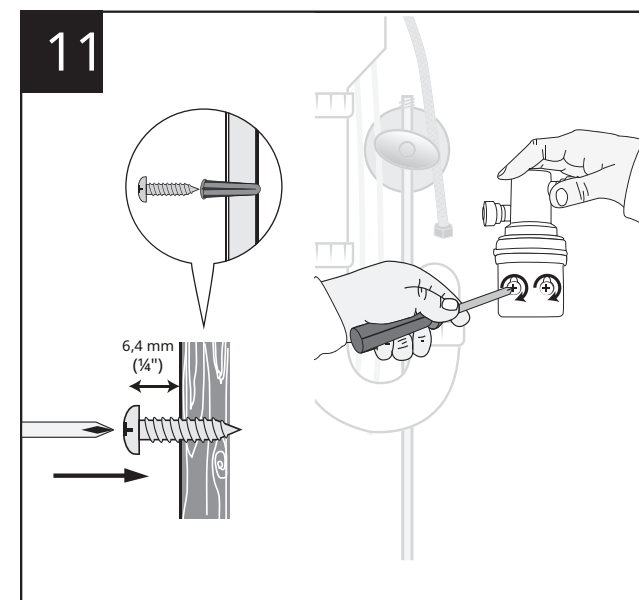
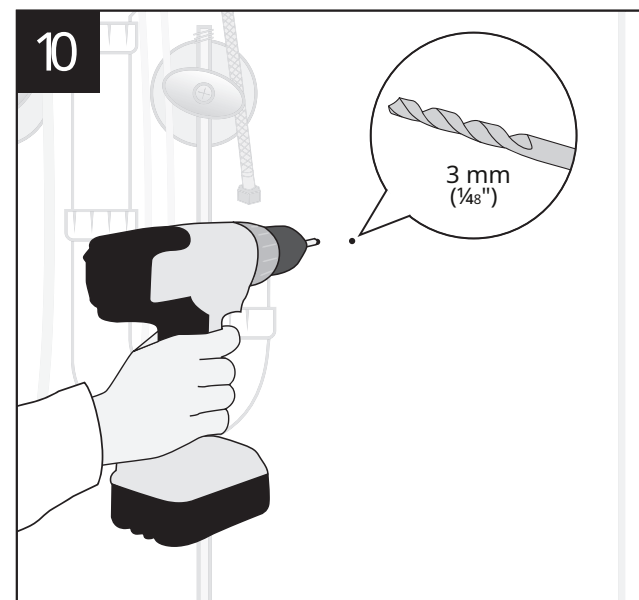
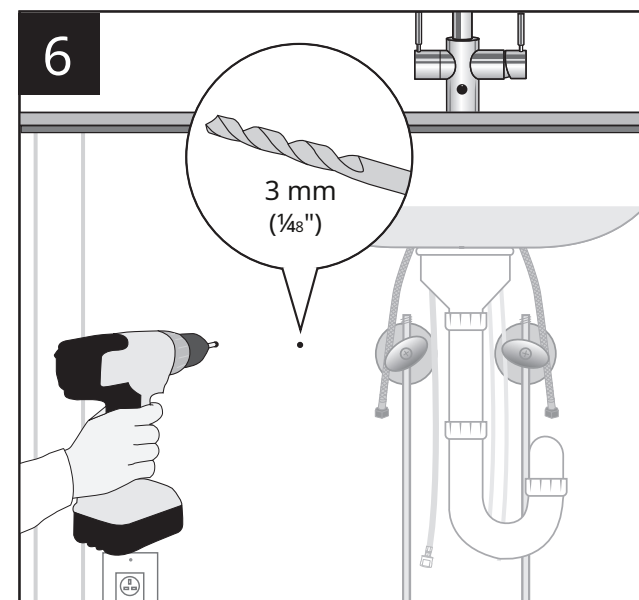
**ADVERTENCIA (lesiones personales)** No ubique el filtro sobre un tomacorriente u otro dispositivo eléctrico. Instale la cabeza y el soporte de modo que las conexiones no requieran estirar, torcer o pellizcar la tubería.

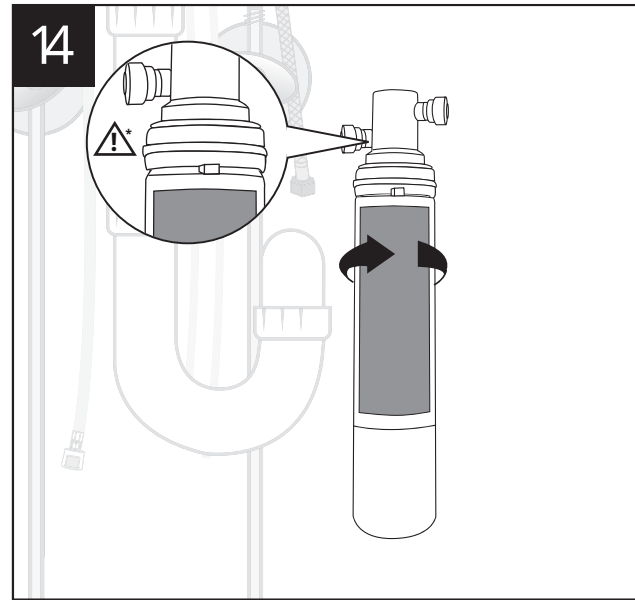
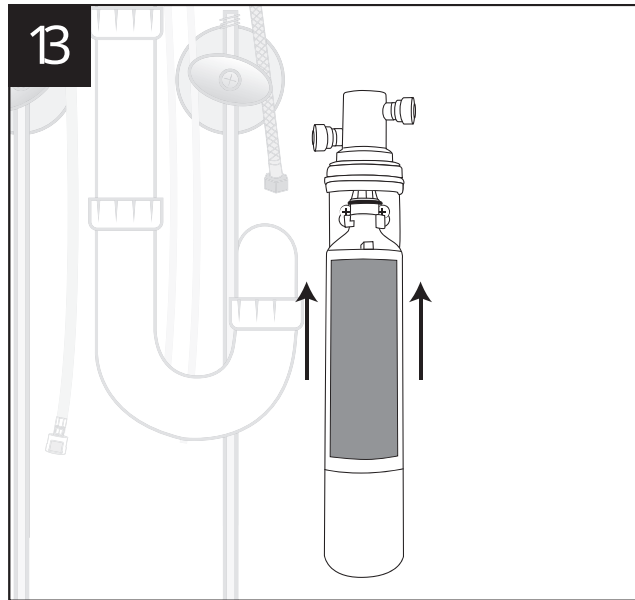


**\* AVISO: Daño a la propiedad.** El artículo 9 es una válvula de retención de latón con un tubo de silicona adjunto. La válvula de retención siempre debe instalarse para evitar daños en el tanque de agua caliente.

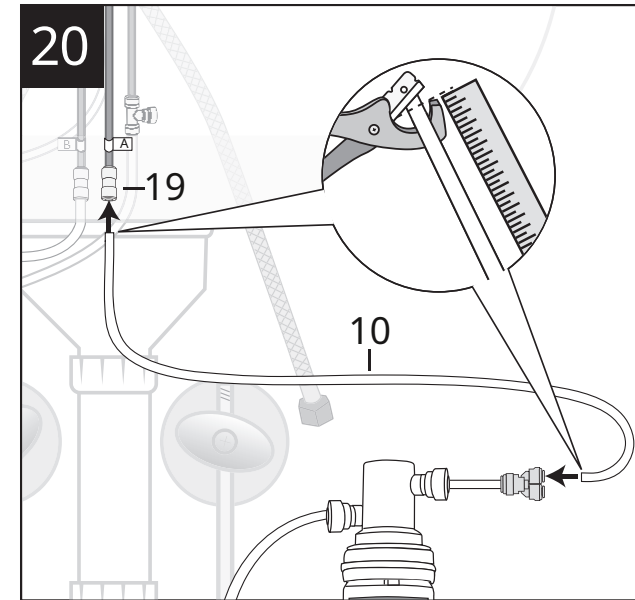
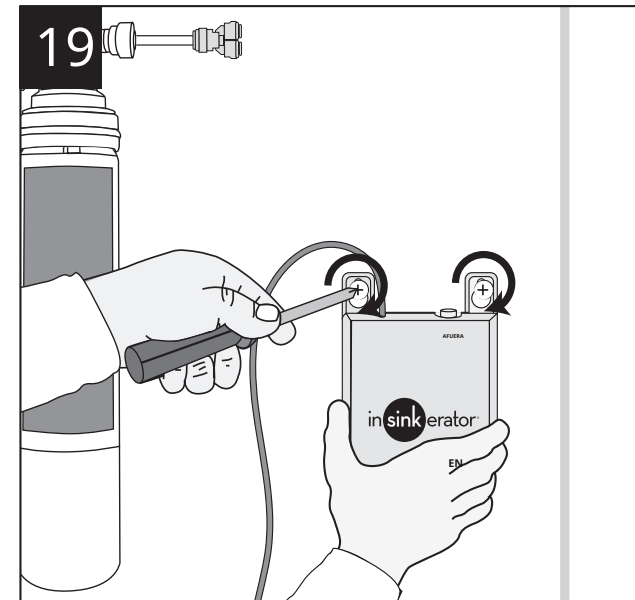
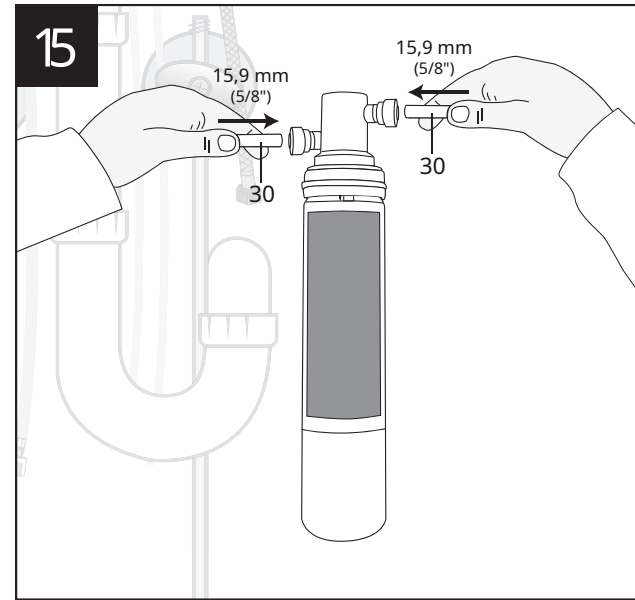


**\* AVISO: Daño a la propiedad.** No conecte el tanque de agua caliente. El tanque debe estar ubicado dentro de los 600 mm (23") del grifo y dentro de 760 mm (30") o menos de una toma de tierra estándar (puesta a tierra). NO extienda las tuberías o las líneas eléctricas.

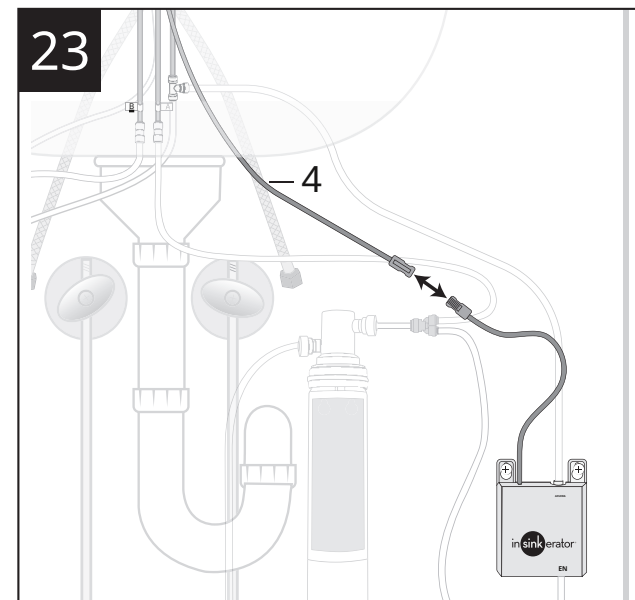
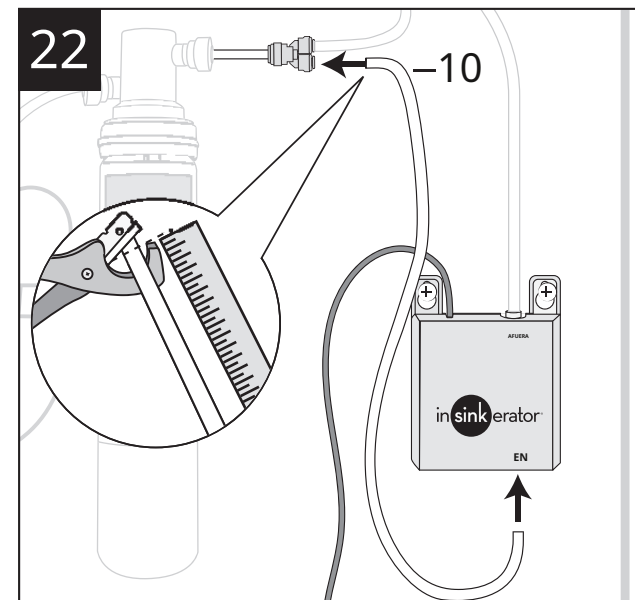
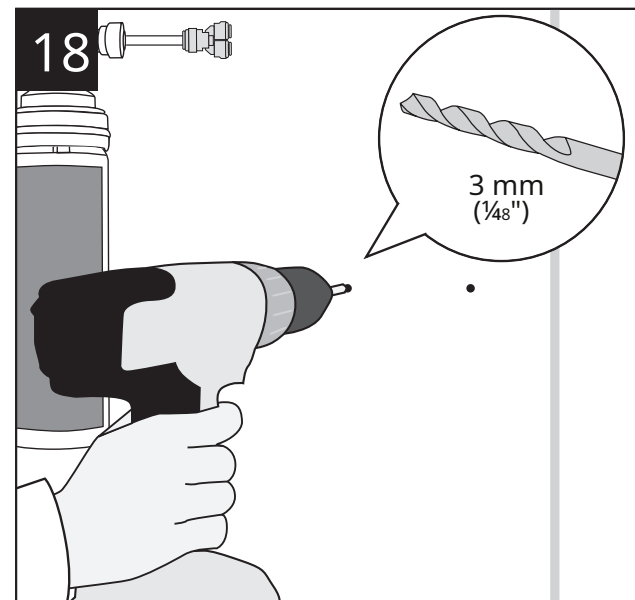
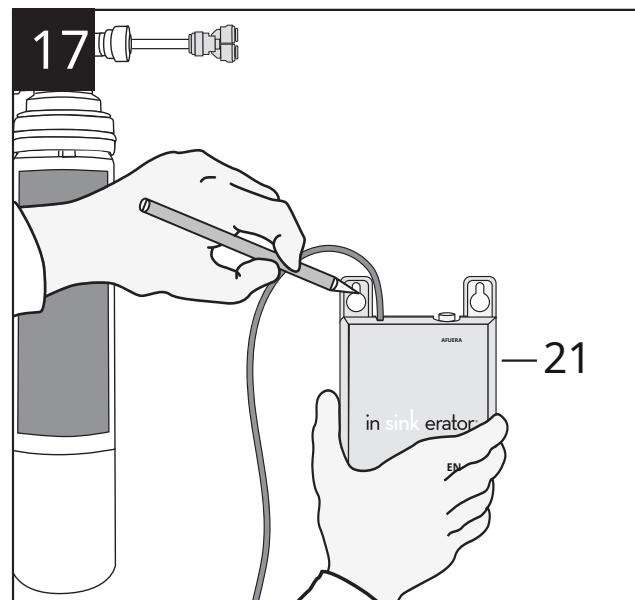
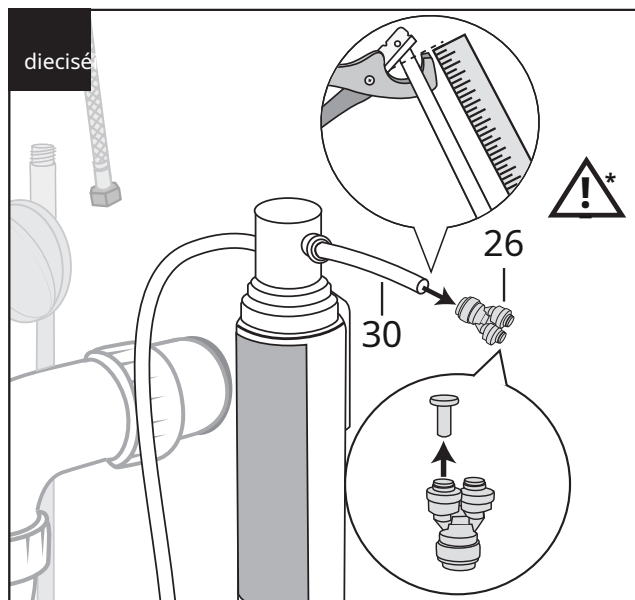
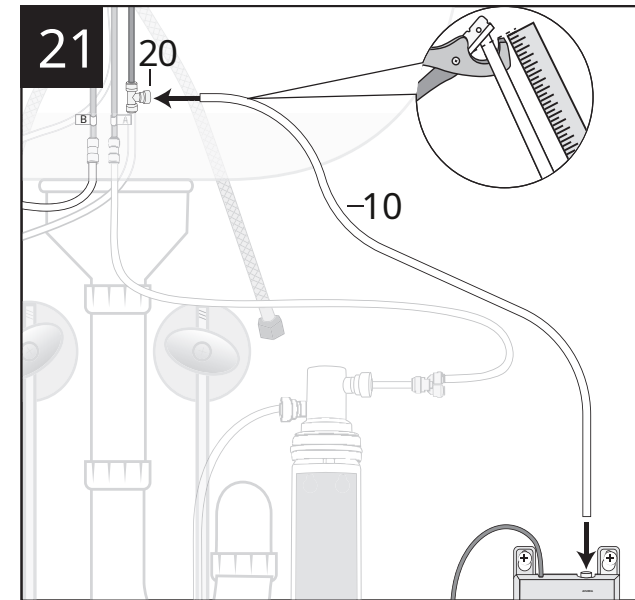




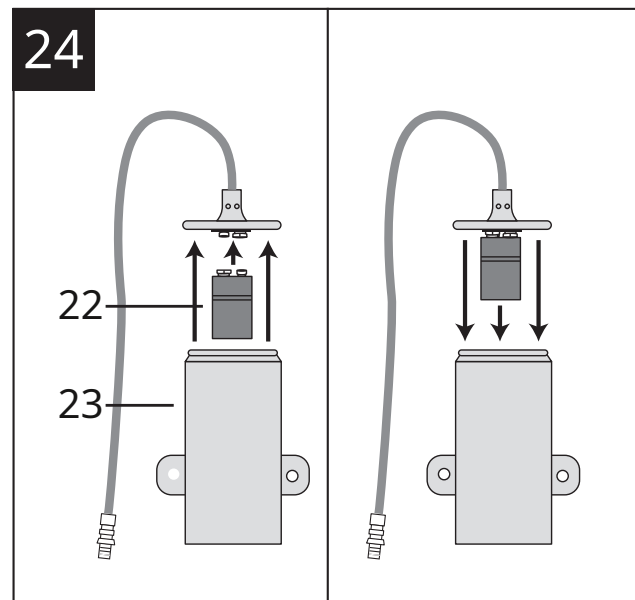
★ **AVISO: Presa de propiedad** ⚠ La superficie superior del cartucho estará al ras con parte inferior de la cabeza del filtro cuando esté completamente acoplado.



**Nota:** Para todos conexiones rápidas en todos los pasos de instalación, los tubos deben ser COMPLETAMENTE insertado en accesorios de conexión rápida. Inspeccione si hay fugas cuando el agua esté abierta.



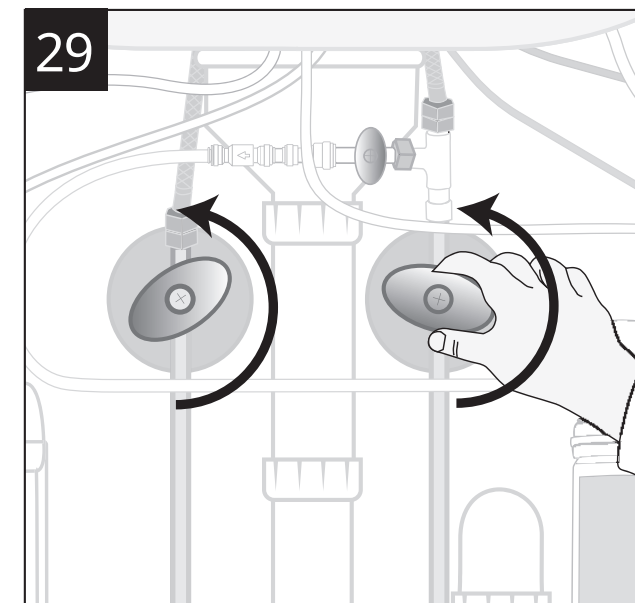
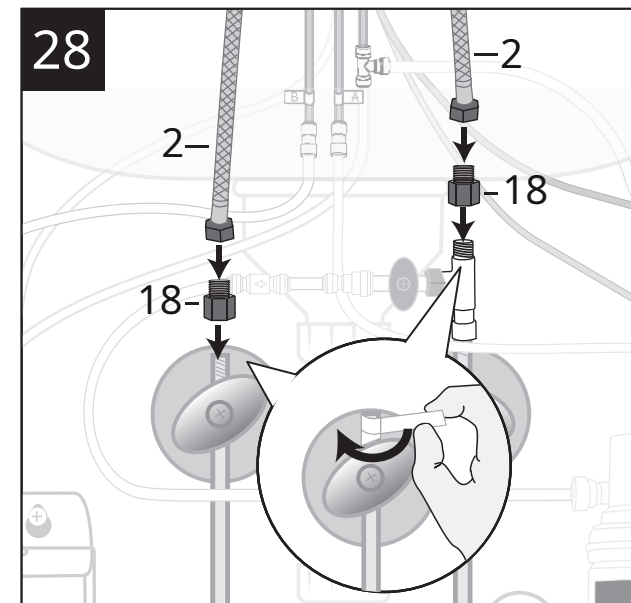
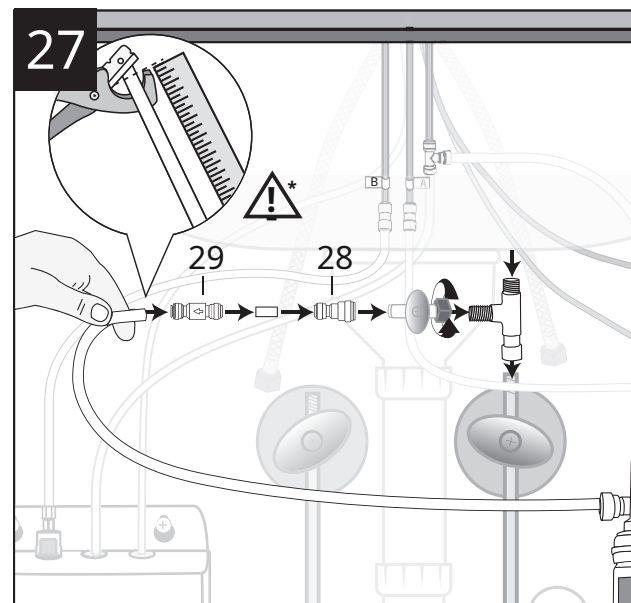
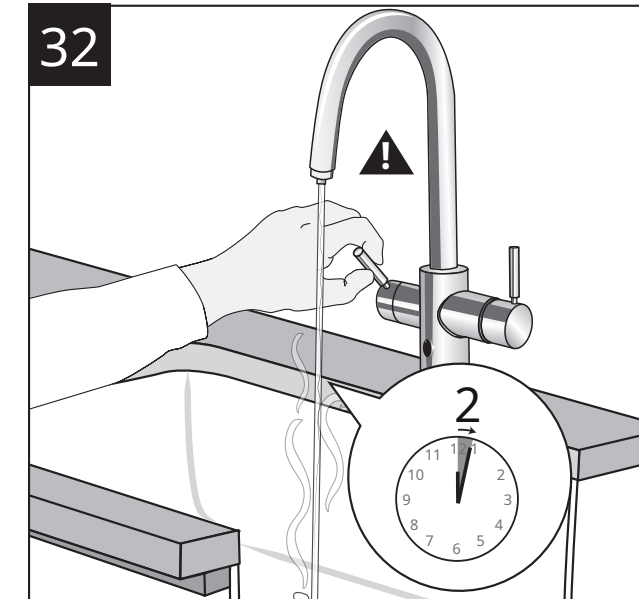
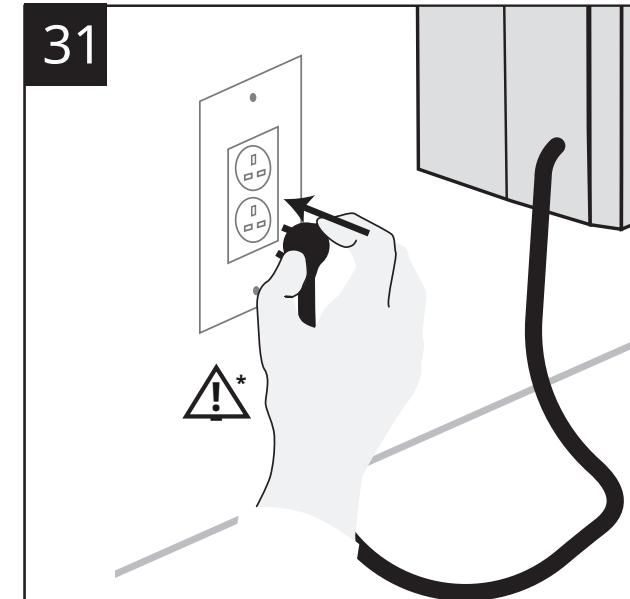
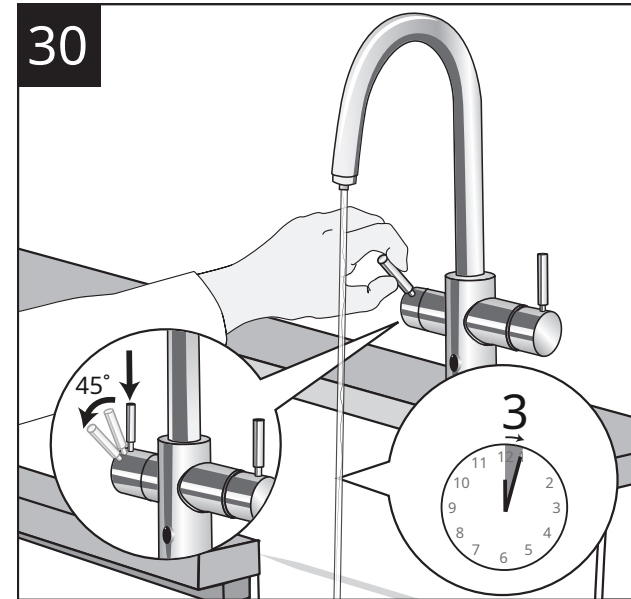
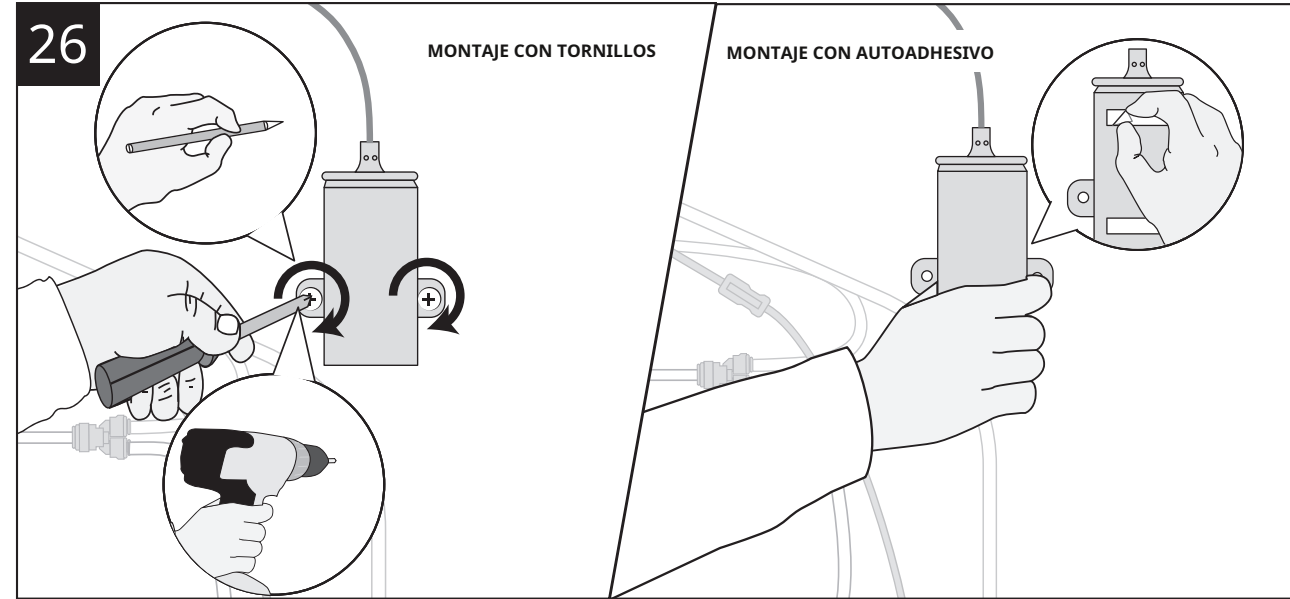
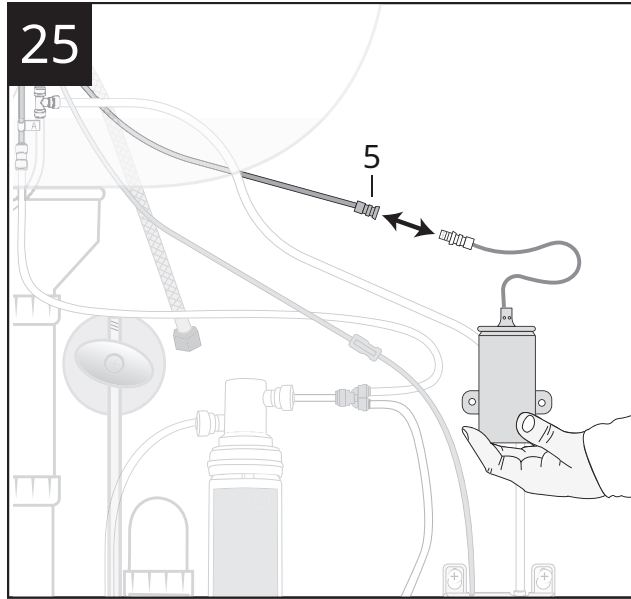
**Nota:** La electroválvula debe conectarse al cable (4) del grifo con la conexión macho. No instale la válvula solenoide en la caja de la batería. Si lo hace, agotará la batería.



★ **AVISO: Daño a la propiedad.** No extienda las líneas más allá de los 400 mm (16'') proporcionados. Asegúrese de que el tubo y el conector en "Y" encajen de forma segura.

**Nota:** Puede ser deseable acortar este tubo dependiendo de la posición final de los componentes aguas abajo.

**Nota:** Para evitar fugas, todos los cortes en todos los tubos deben ser rectos y libres de defectos.



**Nota:** El agua estará fría al principio. Espere de 12 a 15 minutos para que el agua alcance la temperatura deseada. El gorgoteo o silbido es normal durante el ciclo de calentamiento inicial.

**\* AVISO Daño a la propiedad.** No utilice un cable de extensión con el grifo. (Se requiere una toma de corriente estándar con conexión a tierra dentro de los 760 mm (30") del grifo debajo del fregadero).

**! ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras.** El grifo dispensa agua casi hirviendo que puede causar instantáneamente escaldaduras o quemaduras. Tenga cuidado al operar este aparato.

**\* AVISO Daño a la propiedad.** El tubo no permite el almacenamiento de agua. El espacio de almacenamiento sin cortes afilados para el agua. Bañarse en el agua caliente puede causar quemaduras. Mantenga el agua caliente fuera del alcance de los niños. No se debe utilizar para beber. No se debe utilizar para beber. No se debe utilizar para beber. No se debe utilizar para beber.

**Nota:** Los tubos trenzados tienen un diámetro de 1/2" G. Usar una cinta de teflón para sellar las conexiones a 3/8" G. Usar una cinta de teflón para sellar las conexiones a 3/8" G.

**Nota:** Comprobar todas las conexiones para asegurarse de que estén apretadas y que no haya fugas.

## GARANTÍA LIMITADA DE SERVICIO COMPLETO EN EL HOGAR DE 5 AÑOS

Esta garantía limitada es proporcionada por InSinkErat, una unidad comercial de Emerson Electric Co., ("InSinkErat" o "Fabricante" o "nosotros" o "nuestro" o "a nosotros") al consumidor propietario original del producto InSinkErat con el que se proporciona esta garantía limitada (el "Producto InSinkErat"), y cualquier propietario posterior de la residencia en la que se instaló originalmente el Producto InSinkErat ("Cliente" o "tú" o "su").

InSinkErat garantiza al Cliente que su Producto InSinkErat estará libre de defectos en materiales y mano de obra, sujeto a las exclusiones que se describen a continuación, para el "Período de garantía", a partir del último de: (a) la fecha en que se instaló originalmente su Producto InSinkErat, (b) la fecha de compra o (c) la fecha de fabricación identificada por el número de serie de su Producto InSinkErat. Se le pedirá que muestre documentación escrita que respalde (a) o (b). Si no puede proporcionar documentación que respalde (a) o (b), la fecha de inicio del Período de garantía será determinada por el Fabricante, a su entera discreción. discreción, según el número de serie de su producto InSinkErat.

### Usos Permitidos

Puede usar el tanque de agua fría/caliente y el sistema de filtro de su producto InSinkErat en combinación con cualquier grifo y piezas de componentes originales de InSinkErat y/o productos OEM autorizados. "Productos OEM autorizados" se refiere a los grifos de agua caliente o caliente/fría y los componentes que han sido fabricados por un fabricante de equipos originales autorizado de InSinkErat ("OEM autorizado") y que tienen documentación que indica expresamente que dichos Productos OEM autorizados son compatibles con InSinkErat. Producto(s). Los OEM autorizados pueden cambiar de vez en cuando. Puede obtener una lista de OEM autorizados si la solicita o en: [www.insinkerator.com/oem](http://www.insinkerator.com/oem). El uso de su producto InSinkErat en combinación con cualquier producto que no sea Los productos OEM autorizados anularán esta garantía.

### Qué está cubierto

Esta garantía limitada cubre defectos en materiales o mano de obra, sujeto a las exclusiones a continuación, en Productos InSinkErat utilizados por un Cliente consumidor solo para uso residencial, e incluye todas las piezas de repuesto y los costos de mano de obra. **SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO BAJO ESTA GARANTÍA LIMITADA SE LIMITARÁ A LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DEL PRODUCTO INSINKERATOR, SIEMPRE QUE SI DETERMINAMOS A NUESTRA ÚNICA DISCRECIÓN QUE NINGÚN RECURSO ES PRÁCTICO, PODEMOS PROPORCIONARLE UN REEMBOLSO DEL PRECIO DE COMPRA O UN CRÉDITO PARA OTRO PRODUCTO INSINKERADOR.**

### Lo que no está cubierto

Esta garantía limitada no se extiende y excluye expresamente:

- Cambio de batería
- Pérdidas o daños o la incapacidad para operar su producto InSinkErat como resultado de condiciones fuera del control del fabricante, incluidos, entre otros, accidentes, alteraciones, mal uso, abuso, descuido, negligencia (que no sean del fabricante), fallas en la instalación, mantenimiento, ensamblaje o monte el producto InSinkErat de acuerdo con las instrucciones del fabricante o los códigos eléctricos y de plomería locales.

- Desgaste que se espera que ocurra durante el curso normal de uso, incluidos, entre otros, óxido estético, rayones, abolladuras o pérdidas o daños comparables y razonablemente esperados.
- Pérdidas o daños causados por cualquier producto o componente utilizado con los Productos de InSinkErat, incluidos los Productos OEM autorizados y otros productos y componentes.

Además de las exclusiones anteriores, esta garantía no se aplica a los productos InSinkErat instalados en una aplicación comercial o industrial.

### No se aplica ninguna otra garantía expresa

Esta garantía limitada es la única y exclusiva garantía proporcionada al Cliente identificado anteriormente. No se aplica ninguna otra garantía expresa, escrita o verbal. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado a modificar esta garantía limitada ni a otorgar ninguna otra garantía en nombre del Fabricante. Los términos de esta garantía limitada no serán modificados por el Fabricante, el propietario original, o sus respectivos sucesores o cesionarios.

### Qué haremos para corregir los problemas

Si su Producto InSinkErat no funciona de acuerdo con la documentación que se le proporcionó, o si tiene preguntas sobre su Producto InSinkErat o sobre cómo determinar cuándo se necesita servicio, llame al número gratuito de servicio al Cliente de InSinkErat al 0800 389 3715 o visite nuestro sitio web en [www.insinkerator.co.uk](http://www.insinkerator.co.uk).

La siguiente información debe proporcionarse como parte de su reclamo de garantía: su nombre, dirección, número de teléfono, modelo y número de serie de su Producto InSinkErat y, si es necesario, previa solicitud, confirmación por escrito de: (a) la fecha que se muestra en su instalación recibo, o (b) la fecha que se muestra en su recibo de compra.

El fabricante o su representante de servicio autorizado determinarán, a su exclusivo y absoluto criterio, si su Producto InSinkErat está cubierto por esta garantía. Se le proporcionará la información de contacto del centro de servicio InSinkErat autorizado más cercano. Comuníquese directamente con su centro de servicio de InSinkErat para recibir el servicio de reparación o reemplazo en garantía en el hogar. Solo un representante de servicio autorizado de InSinkErat puede brindar el servicio de garantía. InSinkErat no es responsable de las reclamaciones de garantía que surjan del trabajo realizado en su producto InSinkErat por cualquier persona que no sea un InSinkErat autorizado.

Si se realiza un reclamo cubierto durante el Período de garantía, el Fabricante, a través de su representante de servicio autorizado, reparará o reemplazará su Producto InSinkErat. El costo de las piezas de repuesto o de un Producto InSinkErat nuevo y el costo de la mano de obra para la reparación o instalación del Producto InSinkErat de reemplazo se proporcionan sin costo alguno para usted. La reparación o el reemplazo serán determinados por el fabricante o su representante de servicio autorizado a su entera discreción. Todos los servicios de reparación y reemplazo se le proporcionarán en su hogar. Si el fabricante determina que su producto InSinkErat debe reemplazarse en lugar de repararse, la garantía del producto InSinkErat de reemplazo se limitará al período no vencido restante en el original.

Período de garantía. Este grifo está cubierto por la garantía limitada del fabricante. Esta garantía limitada queda anulada si intenta reparar el Producto InSinkErat. Para obtener información sobre el servicio, comuníquese con el centro de servicio autorizado de InSinkErat de su área, como se identifica al dorso portada de este manual.

### Limitación de responsabilidad

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY, EN NINGÚN CASO EL FABRICANTE O SUS REPRESENTANTES DE SERVICIO AUTORIZADOS SERÁN RESPONSABLES DE CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL, ESPECIAL, INDIRECTO O CONSECUENTE, INCLUYENDO CUALQUIER PÉRDIDA ECONÓMICA, YA SEA RESULTANTE DEL INCUMPLIMIENTO, EL USO, EL USO INCORRECTO O LA INCAPACIDAD DE UTILIZAR EL INSINKERATOR PRODUCTO O LA NEGLIGENCIA DEL FABRICANTE O DE SU REPRESENTANTE DE SERVICIO AUTORIZADO. EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS OCASIONADOS POR LA DEMORA EN EL CUMPLIMIENTO Y EN NINGÚN CASO, INDEPENDIENTEMENTE DE LA FORMA DE LA RECLAMACIÓN O LA CAUSA DE LA ACCIÓN (YA SEA BASADA EN UN CONTRATO, INFRACCIÓN, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA, OTROS AGRAVIOS U OTRA), SERÁ LA RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE A QUE EXCEDA EL PRECIO PAGADO POR EL PROPIETARIO ORIGINAL POR EL PRODUCTO INSINKERATOR.

El término "daños emergentes" incluirá, entre otros, la pérdida de ganancias anticipadas, la interrupción del negocio, la pérdida de uso o ingresos, el costo de capital o la pérdida o el daño a la propiedad o al equipo.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que es posible que la limitación anterior no se aplique a usted. Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	QUÉ HACER
El agua y el vapor escupen con fuerza del pico sin encender el grifo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La unidad está hirviendo. <i>Puede ser normal durante la configuración inicial.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oprima o gire la manija del grifo de agua caliente humeante para liberar un poco de agua del tanque.</li> <li>• Ajuste la temperatura del agua usando las flechas arriba/abajo de la pantalla digital en el frente del tanque.</li> <li>• Recuerde que a mayor altura, el agua hierve a temperaturas más bajas.</li> </ul>
El agua no está caliente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La unidad está desenchufada.</li> <li>• La toma de corriente no funciona.</li> <li>• El botón de encendido no está encendido.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que la unidad esté conectada a un tomacorriente correctamente conectado a tierra.</li> <li>• Asegúrese de que el disyuntor o los fusibles funcionen correctamente.</li> <li>• Verifique que la toma de corriente no esté apagada.</li> </ul>
El agua está demasiado caliente o no lo suficientemente caliente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El termostato no está ajustado a sus necesidades.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste el termostato, luego presione o gire la manija del grifo de agua caliente durante 20 segundos para traer agua fresca para calentar en la nueva configuración. Espere de 5 a 7 minutos para que el agua alcance la nueva temperatura.</li> </ul>
Luces de la pantalla encendidas el frente del tanque no se ilumina.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que la unidad no esté enchufada.</li> <li>• La toma de corriente no funciona.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el disyuntor o los fusibles funcionen correctamente.</li> <li>• Verifique que la toma de corriente no esté apagada.</li> </ul>
La luz de la pantalla en el frente del tanque está parpadeando.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si dos parpadeos, la unidad se encendió sin agua en el tanque</li> <li>• Si tres parpadeos, la unidad necesita servicio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desenchufe el tanque y repita los pasos 29-31</li> <li>• Comuníquese con un agente de servicio autorizado de InSinkErat.</li> </ul>
El agua sale por el respiradero en lugar del pico.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El tubo de salida está bloqueado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique que el tubo de salida no esté doblado, torcido o pellizcado.</li> <li>• Desenrosque la pieza del extremo del surtidor y limpie cualquier residuo.</li> </ul>
el agua esta goteando del caño/ventilación intermitentemente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La cámara de expansión no drena correctamente debido a la baja presión del agua.</li> <li>• El surtidor está bloqueado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desenchufe la unidad. Si el goteo no se detiene después de unos minutos, revise la válvula de suministro para asegurarse de que esté completamente abierta y que no haya obstrucciones en la línea de agua que reduzcan la presión por debajo de 30 psi (es decir, una válvula de asiento mal montada, un filtro de agua obstruido o una válvula de cierre parcialmente abierta).</li> <li>• Desenrosque la pieza del extremo del surtidor y limpie cualquier residuo.</li> </ul>
el agua esta goteando del caño/ventilación constantemente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que haya residuos en la línea de agua en el asiento de la válvula del grifo, lo que provoca una fuga lenta de agua.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desenrosque la pieza del extremo del surtidor y limpie cualquier residuo.</li> <li>• Oprima o gire la manija del grifo de agua caliente de 7 a 10 veces para descargar el grifo y las líneas.</li> </ul>
Arroyo dividido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Residuos en la pieza final.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desenrosque la pieza del extremo del surtidor y limpie cualquier residuo.</li> </ul>
Decoloración del agua/ aspecto oxidado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Corrosión de la unidad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desenchufe y drene la unidad como se describe en la sección Cuidado y uso de este manual. Si la decoloración del agua persiste después de drenar y volver a llenar la unidad, suspenda el uso y comuníquese con un agente de servicio autorizado de InSinkErat.</li> </ul>

## PROBLEMAS DE FILTRACIÓN

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	QUÉ HACER
Sabor u olor del agua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La dirección del flujo de agua del filtro es incorrecta.</li> <li>• El filtro debe enjuagarse.</li> <li>• La vida útil del filtro ha expirado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise las instrucciones de conexión del tubo del filtro.</li> <li>• Oprima o gire el grifo y déjelo correr hasta que el agua esté fría.</li> <li>• Si no hay cambios, reemplace el cartucho del filtro.</li> </ul>
El filtro nuevo no encaja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La cabeza y el soporte no giraron completamente.</li> <li>• Rotura de la junta tórica del filtro.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Saque el filtro nuevo, coloque el filtro viejo.</li> <li>• Retire, inspeccione y vuelva a instalar el cartucho del filtro.</li> </ul>
El filtro gotea.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La cabeza y el soporte no giraron completamente.</li> <li>• Rotura de la junta tórica del filtro.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pruebe la unidad reinstalando el filtro viejo y girándolo hasta detenerlo por completo. Compruebe si hay fugas.</li> </ul>
No hay flujo de agua o bajo flujo de agua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La vida útil del filtro ha expirado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reemplace el cartucho del filtro. Consulte la sección Cuidado y uso de este manual.</li> </ul>

## CUIDADO Y USO

**PRECAUCIÓN: Peligro de descarga eléctrica.** Para evitar descargas eléctricas, desconecte la alimentación antes de reparar la unidad. Utilice únicamente una toma de corriente polarizada y debidamente conectada a tierra.

### AVISO

- Inspeccione periódicamente la unidad para detectar cualquier signo de fuga. Si hay signos de daño por agua, retire inmediatamente la unidad de servicio.
- Un dispensador de agua caliente instantánea, como cualquier calentador de agua, tiene una vida útil limitada y eventualmente fallará. Para evitar posibles daños a la propiedad, el dispensador de agua caliente instantánea debe examinarse regularmente para detectar fugas y reemplazarse cuando sea necesario. Se debe usar una bandeja de drenaje, conectada a un drenaje apropiado o equipada con un detector de fugas, en aquellas aplicaciones donde cualquier fuga podría causar daños a la propiedad.

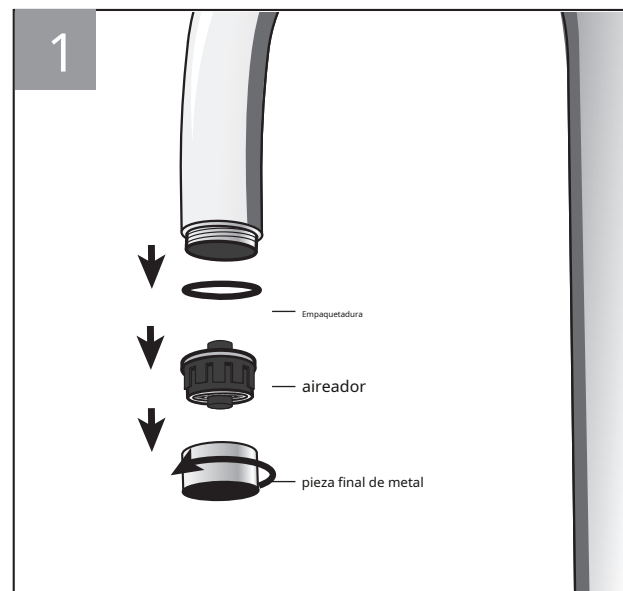
### LIMPIEZA DEL GRIFO

- Utilice únicamente limpiadores suaves para limpiar el grifo y los componentes de plástico.
- Los limpiadores con ácidos, abrasivos, disolventes alcalinos u orgánicos provocarán el deterioro de los componentes de plástico y anularán la garantía.

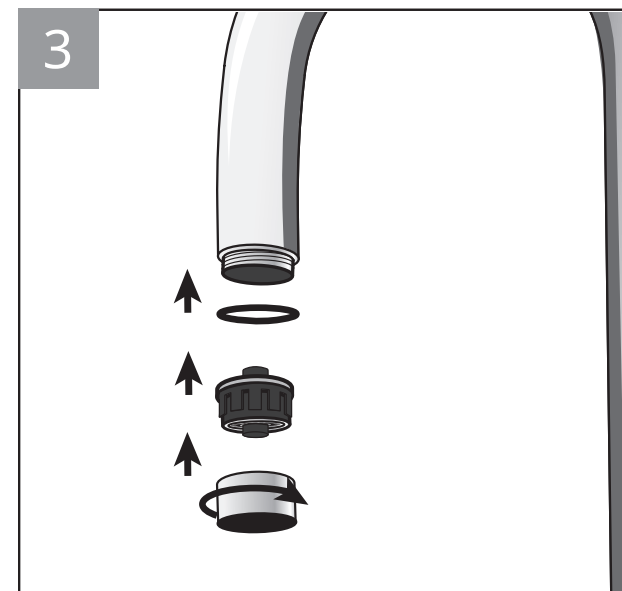
### PRECAUCIÓN: LESIONES PERSONALES

- Controle periódicamente si hay signos de corrosión examinando el aspecto del agua dispensada.
- Si la decoloración del agua persiste después de drenar y volver a llenar la unidad, suspenda el uso y comuníquese con un agente de servicio autorizado de InSinkErat.

## LIMPIEZA DEL AIREADOR



\* **AVISO:** Retire los residuos y limpie con agua únicamente.



\* **AVISO: Daño a la propiedad.** Verifique que el grifo tenga un flujo de agua adecuado y que no haya fugas después de completar la instalación.



Eliminación de baterías en colección separada solamente.